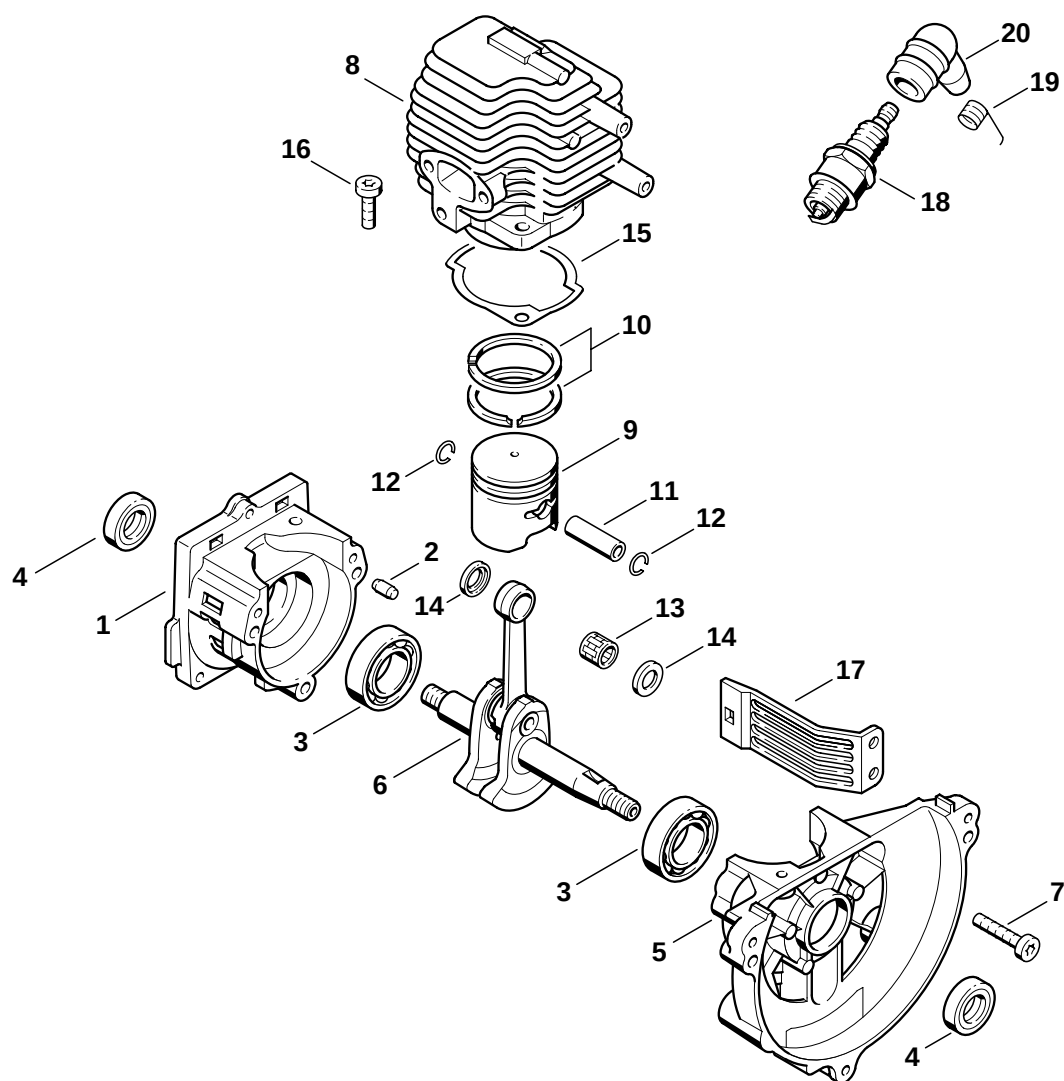


STIHL FS 72, 74, 76 (4133)

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- | | |
|---|---|
| A Kurbelgehäuse, Zylinder
Crankcase, Cylinder
Carter, Cylindre | N Getriebe FS 74
Gear head FS 74
Réducteur FS 74 |
| B Anwerfvorrichtung, Schalldämpfer
Rewind starter, Muffler
Dispositif de lancement, Silencieux | O FS 76: Getriebe, Schaft
FS 76: Gear head, Drive tube assembly
FS 76: Réducteur, Tube complet |
| C Zündanlage, Kupplung
Ignition system, Clutch
Dispositifs d'allumage, Embrayage | P Schutz
Deflector
Capot protecteur |
| D Luftfilter, Kraftstofftank
Air filter, Fuel tank
Filtre à air, Réservoir d'essence | Q Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires optionnels |
| E Luftfilter, Kraftstofftank
Air filter, Fuel tank
Filtre à air, Réservoir d'essence | |
| F Vergaser WT-227F
Carburetor WT-227F
Carburateur WT-227F | |
| G Vergaser WT-329
Carburetor WT-329
Carburateur WT-329 | |
| H Schaft FS 72, Rundumgriff
Drive tube assembly FS 72, Wrap around handle
Tube complet FS 72, Poignée circulaire | |
| J Handgriff
Handle
Poignée | |
| K Rundumgriff
Loop handle
Poignée circulaire | |
| L Zweihandgriff
Two-handed handle bar
Poignée tubulaire à deux mains | |
| M FS 74: Getriebe, Schaft
FS 74: Gear head, Drive tube assembly
FS 74: Réducteur, Tube complet | |



355ET001

Illustration A

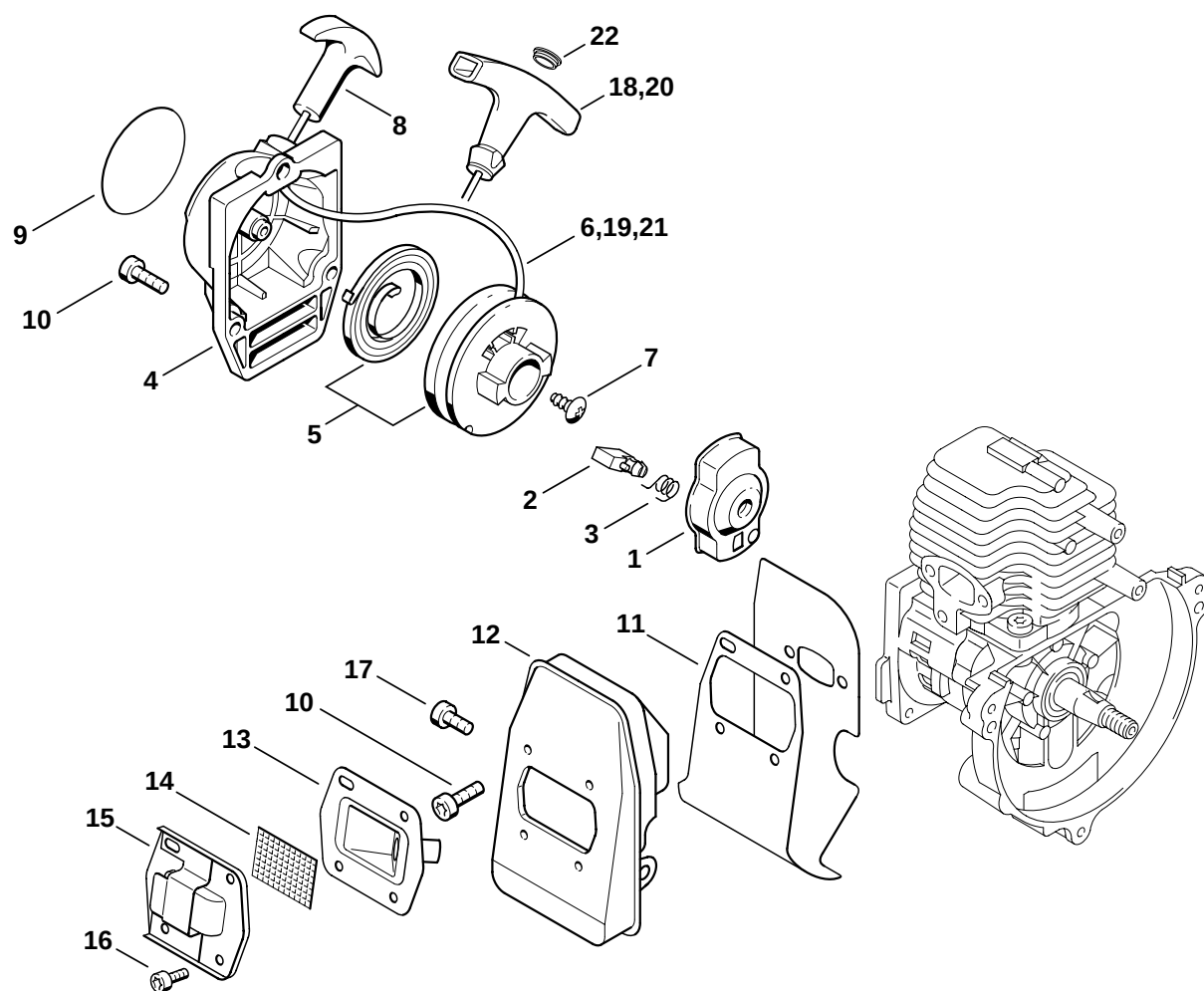
Kurbelgehäuse, Zylinder

Crankcase, Cylinder

Carter, Cylindre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4133 020 2801	1	Kurbelgehäusehälfte, Starterseite □ 2 - 4	Crankcase, starter side □ 2 - 4	Demi-carter de vilebrequin, côté lanceur □ 2 - 4
2	9380 620 2570	2	Spannstift DIN1481-5x12	Roll pin 5x12	Goupille élastique 5x12
3	9503 003 0242	2	Kugellager DIN625-6201	Grooved ball bearing 6201	Roulement rainuré à billes 6201
4	9640 003 1195	2	WDR DIN3760-BS12x22x5	Oil seal 12x22x5	Bague d'étanchéité 12x22x5
5	4133 020 2601	1	Kurbelgehäusehälfte, Lüfterseite □ 3, 4	Crankcase, fan side □ 3, 4	Demi-carter de vilebrequin, côté ventilateur □ 3, 4
6	4133 030 0400	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
7	9022 341 1050	3	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
	4133 020 1201	1	Zylinder mit Kolben Ø 33 mm nicht für USA □ 8 - 12, 16	Cylinder with piston Ø 33mm not for USA □ 8 - 12, 16	Cylindre avec piston Ø 33 mm pas USA □ 8 - 12, 16
8	4133 022 0501	1	Zylinder Ø 33 mm USA, CDN, AUS	Cylinder Ø 33mm USA, CDN, AUS	Cylindre Ø 33 mm USA, CDN, AUS
	4133 030 2000	1	Kolben Ø 33 mm nicht für USA □ 9 - 12	Piston Ø 33mm not for USA □ 9 - 12	Piston Ø 33 mm pas USA □ 9 - 12
9	4133 034 0500	1	Kolben Ø 33 mm USA, CDN, AUS	Piston Ø 33mm USA, CDN, AUS	Piston Ø 33 mm USA, CDN, AUS
10	4133 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 33x1,5 mm	Piston ring Ø 33x1.5mm	Segment de piston Ø 33x1,5 mm
11	4112 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
12	9463 650 0805	2	Sprengring DIN73130-C8x0,7	Snap ring 8x0.7	Jonc d'arrêt 8x0,7
13	9512 004 1820	1	Nadelkranz 8x11x10	Needle cage 8x11x10	Cage à aiguilles 8x11x10
14	4133 036 8901	2	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée
15	4133 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
16	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
17	4133 084 2200	1	Schutz	Guard	Capot protecteur
18	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
18	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
19	0000 998 0606	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
20	1106 405 1000	1	Zündleistungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
	4133 007 1051	1	Dichtungssatz □ 4, 15	Set of gaskets □ 4, 15	Jeu de joints □ 4, 15
	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (A)	Tube of sealant Dirko HT red (A)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (A)

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



355ET034 GM

Illustration B

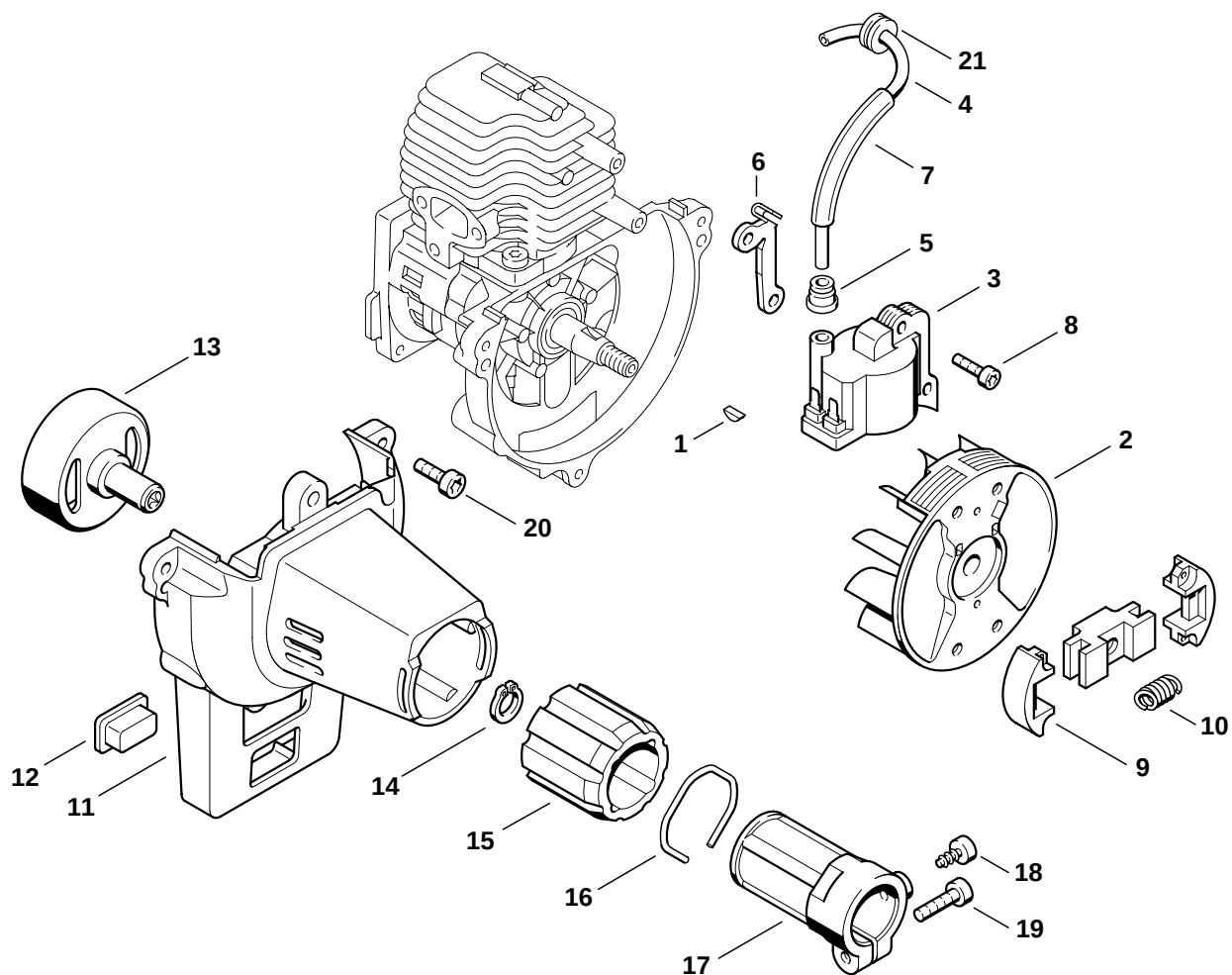
Anwerfvorrichtung,
Schalldämpfer

Rewind starter, Muffler

Dispositif de lancement,
Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4133 190 2002	1	Mitnehmer □ 2, 3	Carrier □ 2, 3	Entraîneur □ 2, 3
2	4133 195 7201	1	Klinke	Pawl	Cliquet
3	0000 998 0612	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
	4133 190 4001	1	Anwerfvorrichtung □ 4 - 8	Rewind starter □ 4 - 8	Dispositif de lancement □ 4 - 8
4	4133 190 0400	1	Starterdeckel	Starter cover	Couvercle de lanceur
5	4137 190 1100	1	Seilrolle mit Rückholfeder	Rope rotor with rewind spring	Poulie à câble avec ressort de rappel
6	0000 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3x800 mm	Starter rope Ø 3x800mm	Câble de lancement Ø 3x800 mm
	0000 930 2208	1	Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m (B)	Starter rope Ø 3mm x 30.5m (B)	Câble de lancement Ø 3 mm x 30,5 m (B)
7	9104 003 0960	1	Schraube P5,5x12	Self-tapping screw P5.5x12	Vis Parker P5,5x12
8	4123 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
9	4133 967 1500	1	Typenschild FS 72 (1)	Model plate FS 72 (1)	Plaque matricule FS 72 (1)
9	4133 967 1510	1	Typenschild FS 74 (2)	Model plate FS 74 (2)	Plaque matricule FS 74 (2)
9	4133 967 1520	1	Typenschild FS 76 (3)	Model plate FS 76 (3)	Plaque matricule FS 76 (3)
10	9022 341 0980	5	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
11	4133 149 0601	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
12	4133 140 0606	1	Schalldämpfer	Muffler	Silencieux
13	4133 145 1001	1	Einsatz	Insert	Garniture
14	1113 141 9000	1	Gitter	Screen	Grille
15	4133 145 0601	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
16	9022 313 0660	4	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
17	9022 341 0960	1	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
18	0000 190 3403	1	Griff ElastoStart Ø 2,7 mm (B) □ 19, 22	Starter grip ElastoStart Ø 2.7mm (B) □ 19, 22	Poignée ElastoStart Ø 2,7 mm (B) □ 19, 22
19	4137 195 8200	1	Anwerfseil Ø 2,7x910 mm (B)	Starter rope Ø 2.7x910mm (B)	Câble de lancement Ø 2,7x910 mm (B)
20 *	0000 190 3400	1	(24.2002) Griff ElastoStart Ø 3 mm (B) □ 21, 22	(24.2002) Starter grip ElastoStart Ø 3mm (B) □ 21, 22	(24.2002) Poignée ElastoStart Ø 3 mm (B) □ 21, 22
21 *	0000 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3x800 mm (B)	Starter rope Ø 3x800mm (B)	Câble de lancement Ø 3x800 mm (B)
22	0000 195 7000	1	Kappe	Cap	Capuchon
	4133 007 1051	1	Dichtungssatz □ 11	Set of gaskets □ 11	Jeu de joints □ 11

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



355ET003

Illustration C

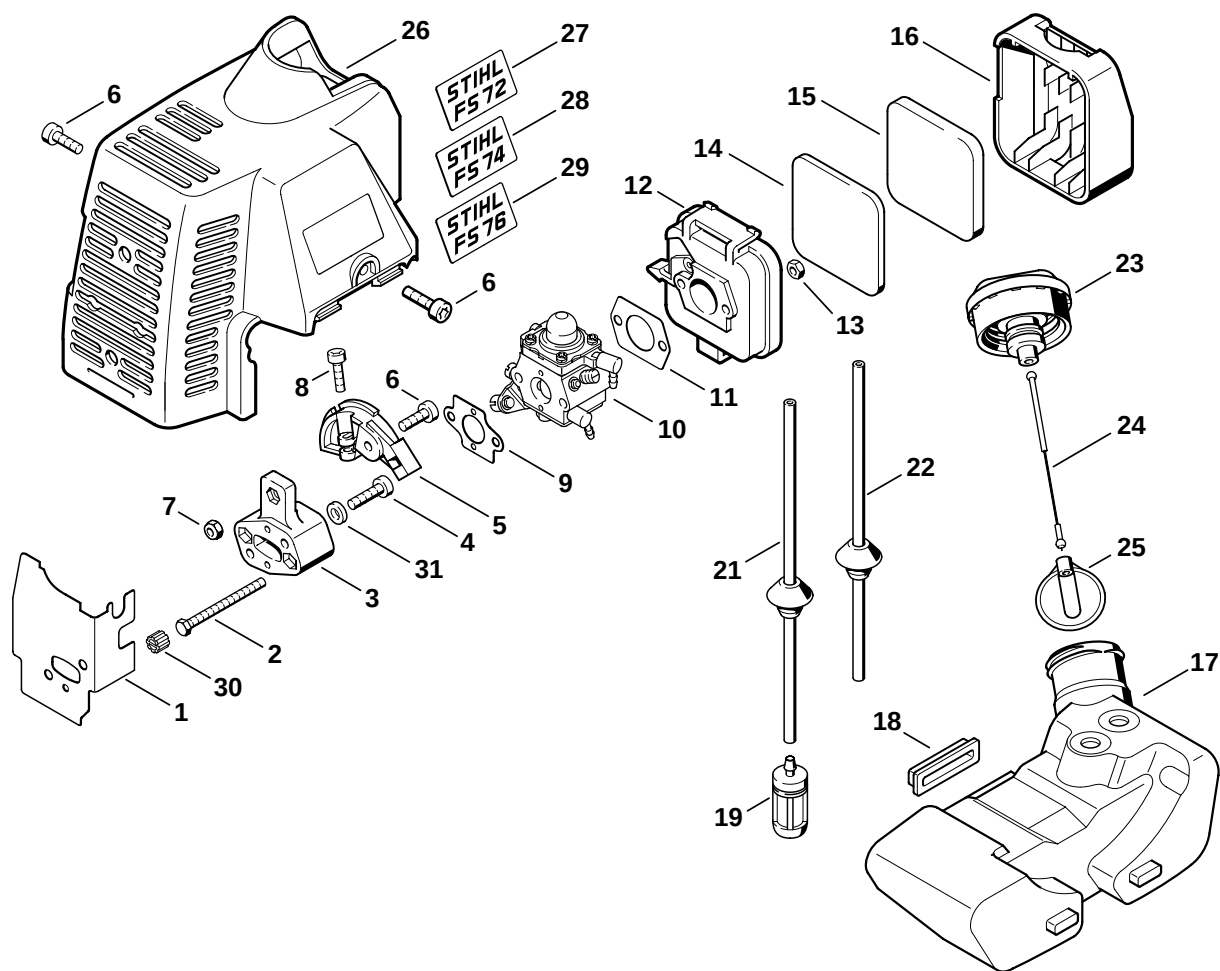
Zündanlage, Kupplung

Ignition system, Clutch

Dispositifs d'allumage,
Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4112 036 8600	1	Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette demi-lune
2	4133 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
3	4133 400 1301	1	Zündmodul □ 4, 5	Ignition module □ 4, 5	Module d'allumage □ 4, 5
4		1	Zündleitung 175 mm	Ignition lead 175mm	Câble d'allumage 175 mm
	0000 405 0600	1	Zündleitung 1 m (B)	Ignition lead 1 m (B)	Câble d'allumage 1 m (B)
	0000 930 2251	1	Zündleitung 10 m (B)	Ignition lead 10 m (B)	Câble d'allumage 10 m (B)
5	0000 989 1012	1	Schutztülle	Grommet	Douille de protection
6	4133 405 8001	1	Isolierstück	Insulator	Tuyau isolante
7	4133 442 0400	1	Isolierschlauch	Insulating hose	Gaine isolante
8	9022 371 0710	2	Schraube IS-M4x20-12.9	Spline screw IS-M4x20	Vis cylindrique IS-M4x20
9	4133 160 2020	1	Kupplung □ 10	Clutch □ 10	Embrayage □ 10
10	4133 162 7900	2	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
11	4133 080 1800	1	Lüftergehäuse	Fan housing	Carter de ventilateur
12	4133 352 8105	2	Einlage	Insert	Pièce intercalaire
13	4133 160 2900	1	Kupplungstrommel (1,2)	Clutch drum (1,2)	Cloche d'embrayage (1,2)
13	4133 160 2920	1	Kupplungstrommel (3)	Clutch drum (3)	Cloche d'embrayage (3)
14	9455 621 1130	1	Sicherungsring DIN471-12x1	Circlip 12x1	Circlips 12x1
15	4123 791 9300	1	Gummielement	Rubber insert	Pièce en caoutchouc
16	9457 621 4481	1	Sicherungsring	Circlip	Circlips
17	4133 790 7200	1	Hülse (1,2) □ 18	Sleeve (1,2) □ 18	Douille (1,2) □ 18
17	4123 790 7200	1	Hülse (3) □ 18	Sleeve (3) □ 18	Douille (3) □ 18
18	9074 478 4125	1	Schraube IS-5x14	Pan head self-tapping screw IS-5x14	Vis cylindrique IS 5x14
19	9022 371 1020	1	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
20	9022 341 0980	3	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
21	4114 432 9201	1	Tülle	Grommet	Douille

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



355ET018 GM

Illustration D

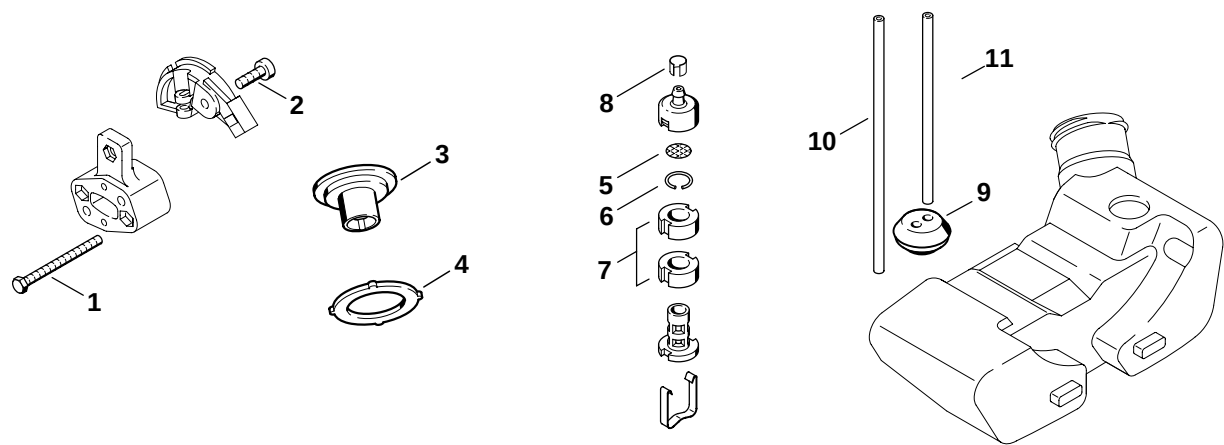
Luftfilter, Kraftstofftank

Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir
d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4133 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
2	9007 319 1121	2	Schraube DIN931-M5x56-8.8	Hexagon head screw M5x56	Vis à six pans M5x56
3	4133 121 1602	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
4	9022 341 1050	2	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
5	4133 182 7600	1	Spannstück	Tensioner	Pièce de serrage
6	9022 341 0980	3	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
7	9214 320 0700	1	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5
8	9022 313 0680	1	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
9	4114 129 0501	1	Dichtung	Gasket	Joint
10	4133 120 0600	1	Vergaser WT-227F	Carburetor WT-227F	Carburateur WT-227F
10	4226 120 0601	1	Vergaser WT-329	Carburetor WT-329	Carburateur WT-329
11	4114 149 1205	1	Dichtung	Gasket	Joint
12	4133 140 2800	1	Filtergehäuse	Filter housing	Boîtier de filtre
13	9210 261 0700	2	Mutter DIN934-M5-10	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
14	4133 124 2800	1	Filter	Filter	Filtre
15	4133 124 1500	1	Vorfilter	Prefilter	Préfiltre
16	4133 141 0500	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle de filtre
17	4133 350 0400	1	Kraftstofftank □ 21, 22	Fuel tank □ 21, 22	Réservoir d'essence □ 21, 22
18	4133 352 8100	1	Einlage	Insert	Pièce intercalaire
19	0000 350 3502	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
21	4126 358 7700	1	Schlauch mit Tülle	Hose with grommet	Tuyau avec douille
22	4126 358 7762	1	Schlauch	Hose	Tuyau
23	4128 350 0505	1	Tankverschluss □ 24, 25	Filler cap □ 24, 25	Bouchon du réservoir □ 24, 25
24	0000 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
25	0000 353 0800	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
26	4133 084 0901	1	Abdeckhaube	Cover	Capot
27	4133 967 1501	1	Typenschild FS 72 (1)	Model plate FS 72 (1)	Plaque matricule FS 72 (1)
28	4133 967 1511	1	Typenschild FS 74 (2)	Model plate FS 74 (2)	Plaque matricule FS 74 (2)
29	4133 967 1521	1	Typenschild FS 76 (3)	Model plate FS 76 (3)	Plaque matricule FS 76 (3)
30	4133 122 6900	2	Stopfen	Plug	Bouchon
31	9291 021 0120	2	Scheibe DIN125-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
	4133 007 1051	1	Dichtungssatz □ 1,9, 11	Set of gaskets □ 1,9, 11	Jeu de joints □ 1,9, 11

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



355ET027 GM

Illustration E

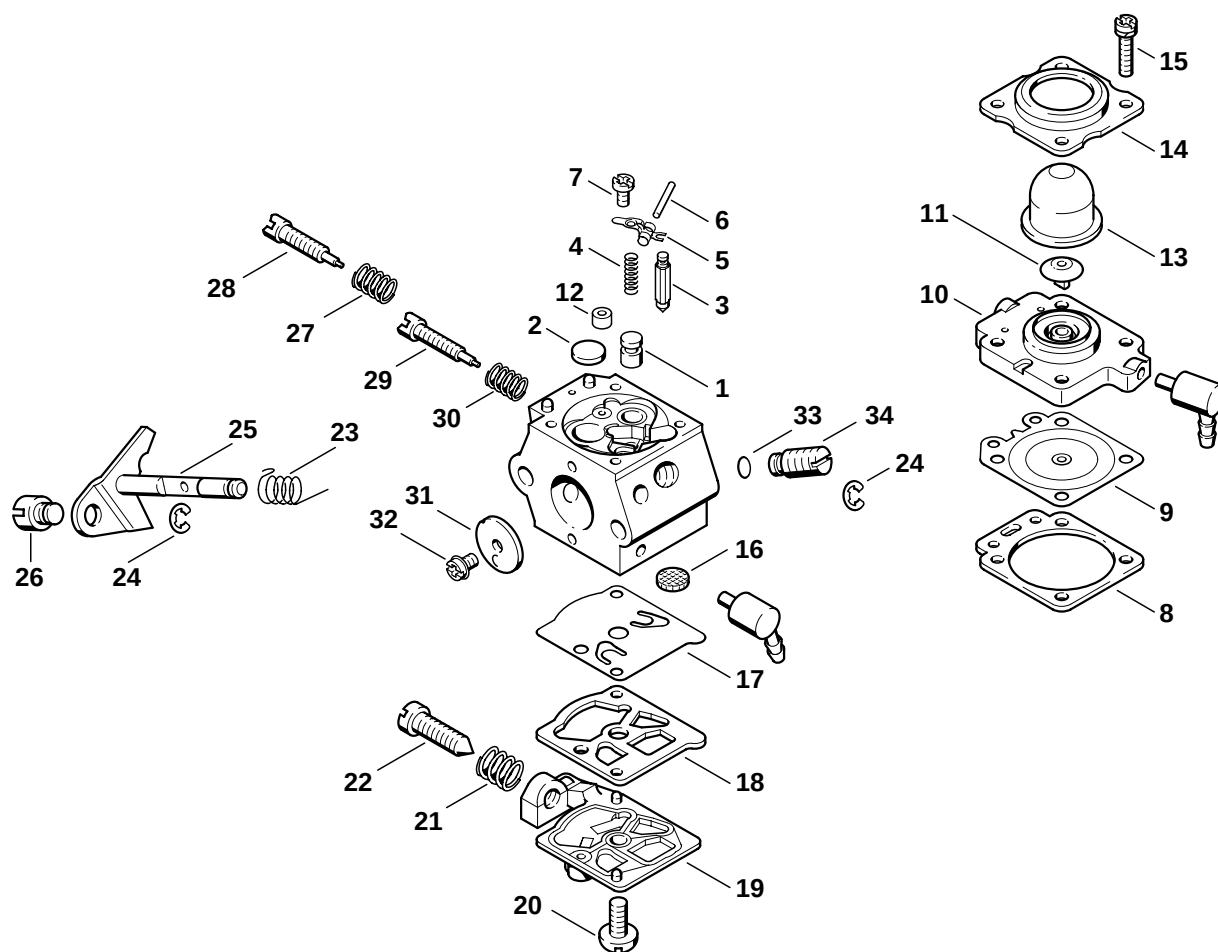
Luftfilter, Kraftstofftank

Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir
d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(53.92)	(53.92)	(53.92)
1 *	9007 319 1130	2	Schraube DIN931-M5x62-8.8	Hexagon head screw M5x62	Vis à six pans M5x62
2 *	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
			(01.94)	(01.94)	(01.94)
3 *	4126 350 5801	1	Tanklüftung	Tank vent	Aération de réservoir
4 *	4126 359 0700	1	Dichtung	Gasket	Joint
5 *	4117 358 9300	1	Sieb	Strainer	Tamis
6 *	4117 358 8001	1	Ring	Ring	Anneau
7 *	4117 358 1800	2	Filter	Filter	Filtre
8 *	4126 358 8900	1	Spange	Clip	Agrafe
9 *	4133 353 9201	1	Tülle	Grommet	Douille
10 *	4133 358 7600	1	Schlauch	Hose	Tuyau
11 *	4117 358 7600	1	Schlauch	Hose	Tuyau

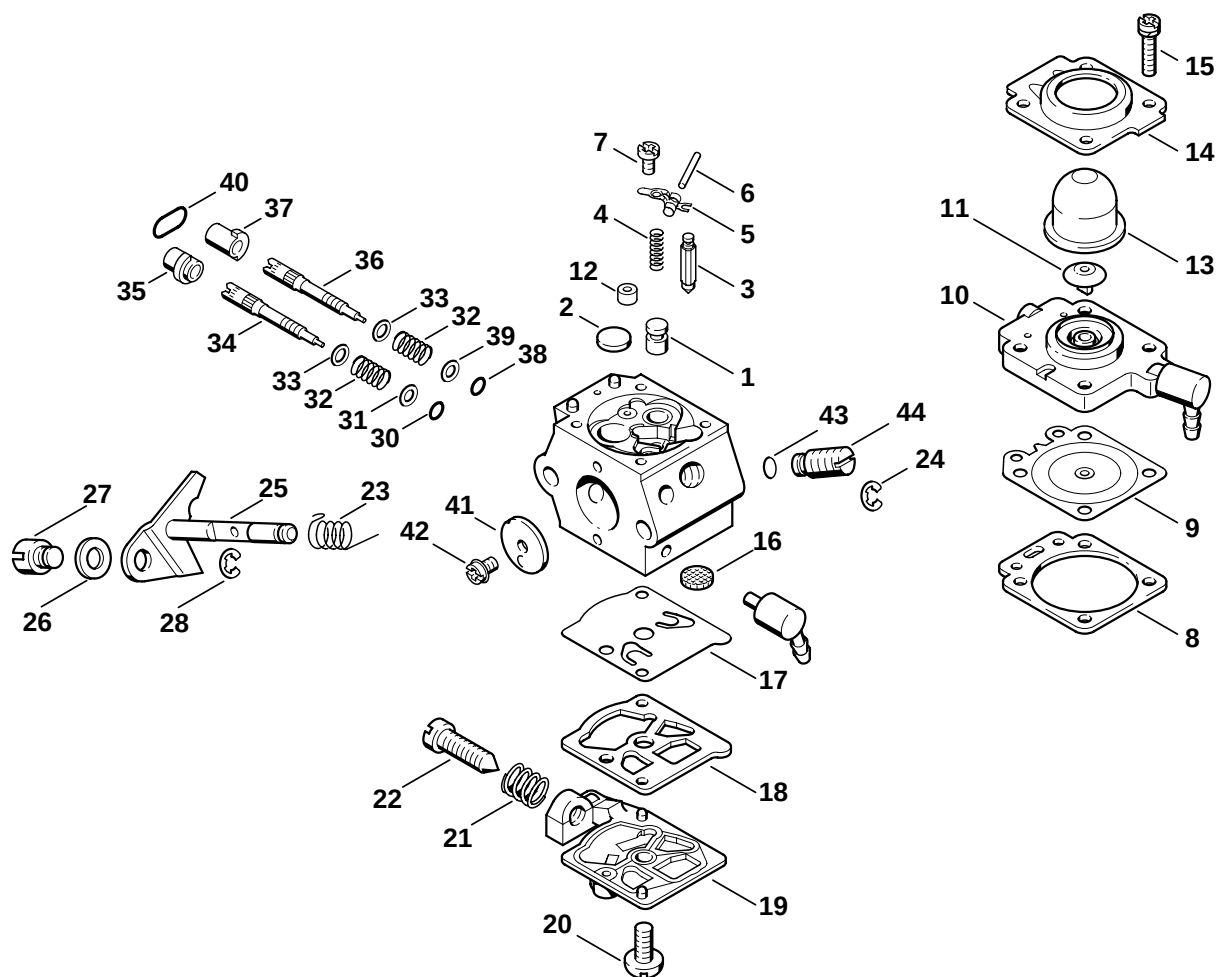
(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



355ET005

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4133 120 0600	1	Vergaser WT-227F □ 1 - 34	Carburetor WT-227F □ 1 - 34	Carburateur WT-227F □ 1 - 34
1	4133 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
2	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
3	1110 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
4	1120 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
5	1113 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
6	1113 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
7	1114 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8	4133 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
9	1113 121 4705	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
10	4133 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
11	4133 121 5200	1	Ventil	Valve	Soupape
12	4133 120 8600	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Soupape de retenue
13	4133 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
14	4133 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
15	4133 122 7400	4	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
16	1114 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
17	1120 121 4805	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
18	1120 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	4117 121 0803	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
20	1114 122 7100	1	Schraube	Screw	Vis
21	4117 122 3006	1	Feder	Spring	Ressort
22	4117 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
23	4133 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
24	1117 122 9000	2	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
25	4211 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
26	4117 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
27	4117 122 3007	1	Feder	Spring	Ressort
28	1120 122 6705	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
29	4119 122 6801	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
30	1115 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
31	4117 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
32	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
33	4130 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
34	4133 120 8701	1	Regelventil	Control valve	Soupape de réglage
	4133 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

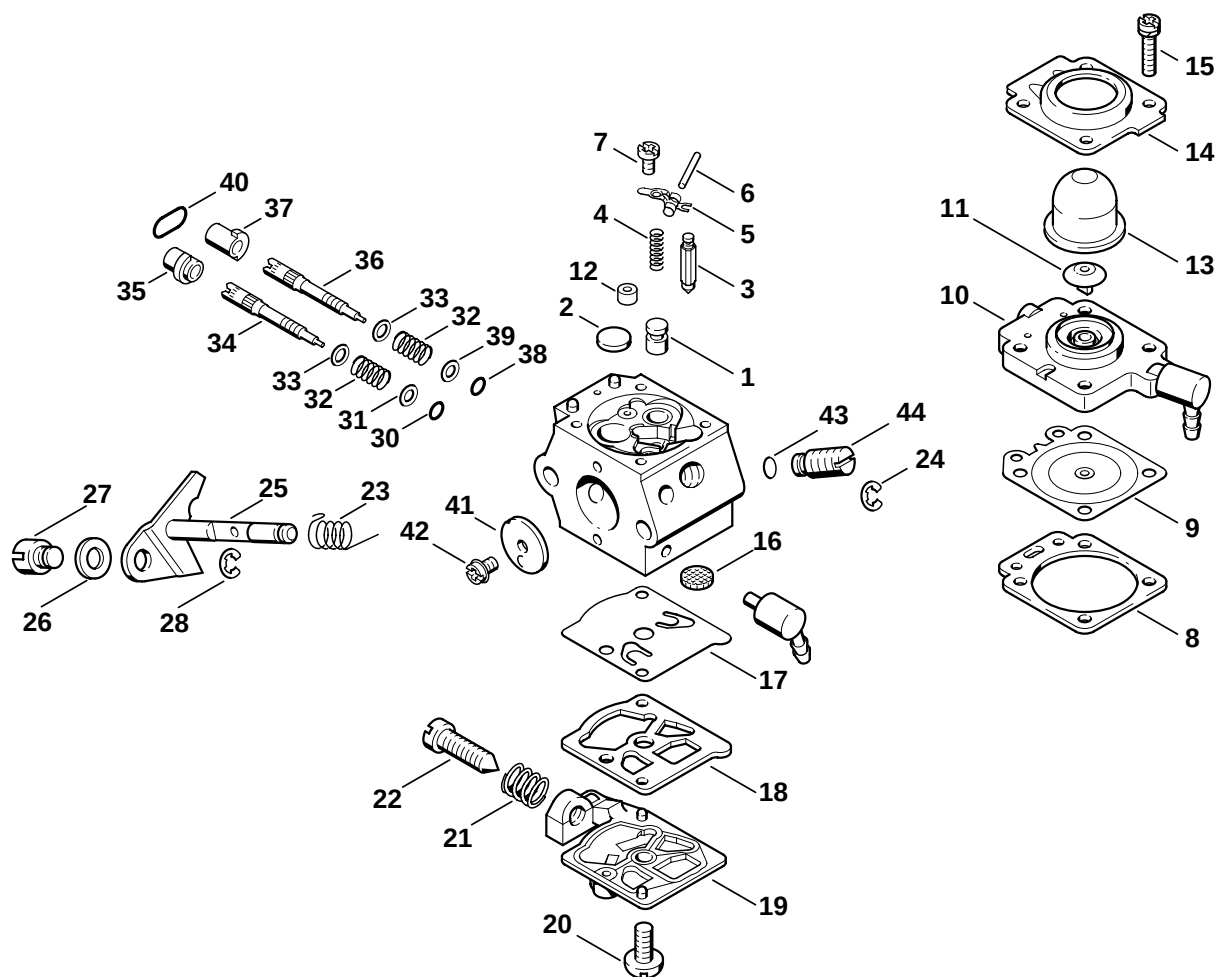
(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



363ET005 GM

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4226 120 0601	1	Vergaser WT-329 □ 1 - 44	Carburetor WT-329 □ 1 - 44	Carburateur WT-329 □ 1 - 44
1	4133 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
2	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
3	1110 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
4	1120 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
5	1113 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
6	1113 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
7	1114 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8	4133 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
9	1113 121 4705	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
10	4133 120 2201	1	Flansch □ 11	Flange □ 11	Bride □ 11
11	4133 121 5200	1	Ventil	Valve	Soupape
12	4133 120 8600	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Soupape de retenue
13	4133 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
14	4133 121 0801	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
15	4133 122 7400	4	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
16	1114 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
17	1120 121 4805	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
18	1120 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	4117 121 0803	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
20	1114 122 7100	1	Schraube	Screw	Vis
21	4117 122 3006	1	Feder	Spring	Ressort
22	4117 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
23	4133 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
24	1117 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
25	4211 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
26	4211 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
27	4215 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
28	4211 122 9000	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
30	4124 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
31	1111 121 8605	1	Scheibe	Washer	Rondelle
32	1115 122 3002	2	Feder	Spring	Ressort
33	4130 121 8602	2	Scheibe	Washer	Rondelle

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



363ET005 GM

Illustration G

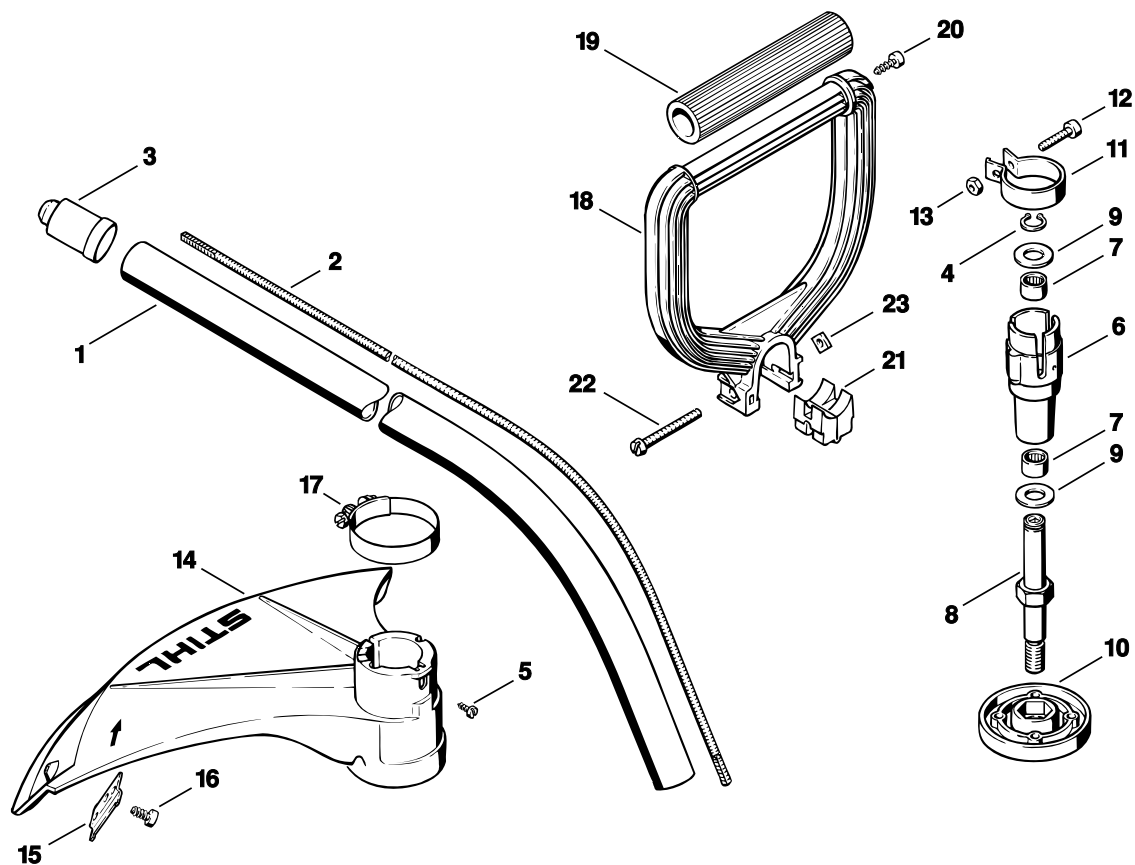
Vergaser WT-329

Carburetor WT-329

Carburateur WT-329

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
34	4130 122 6801	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
35	4130 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
36	4130 122 6701	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
37	4130 121 2701	1	Kappe	Cap	Capuchon
38	4130 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
39	4130 121 8601	1	Scheibe	Washer	Rondelle
40	4130 122 3601	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
41	4117 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
42	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
43	4130 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
44	4133 120 8701	1	Regelventil	Control valve	Soupape de réglage
	4133 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



355ET006 LÄ

Illustration H

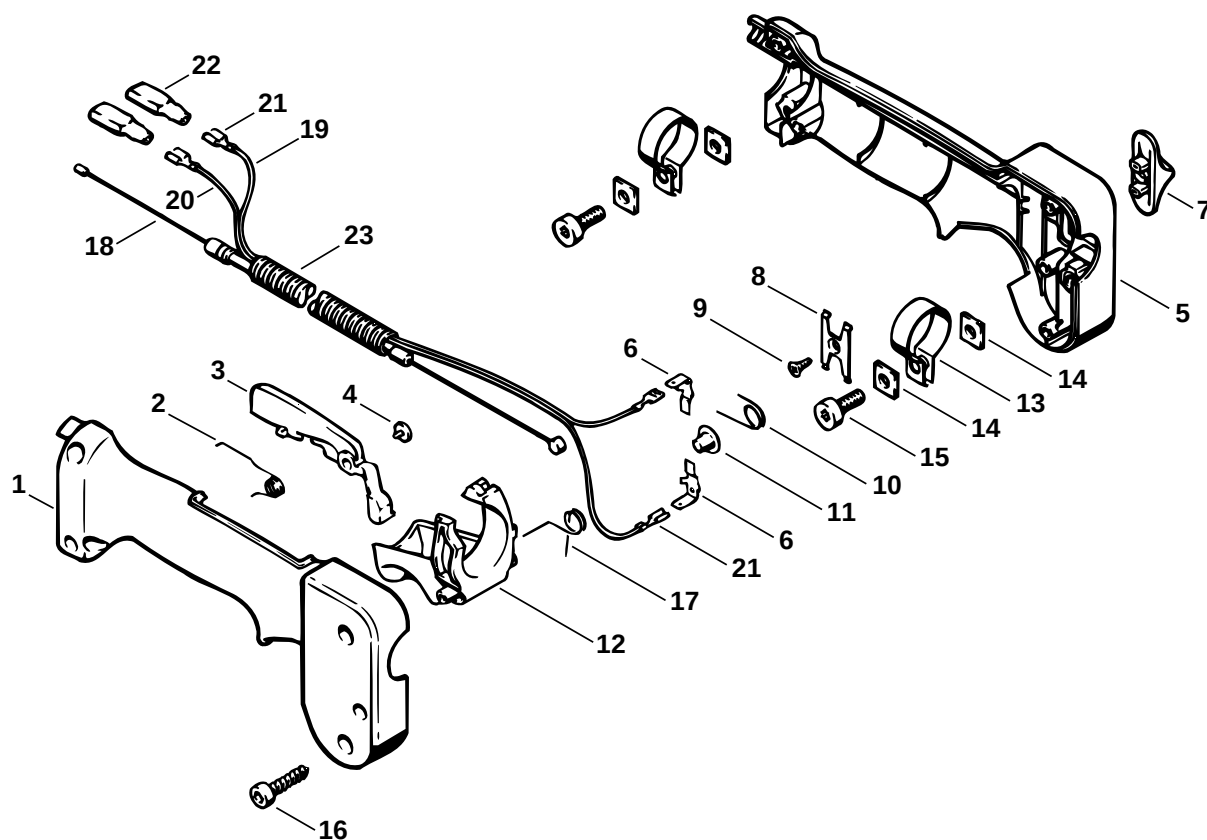
Schaft FS 72, Rundumgriff

Drive tube assembly FS 72,
Wrap around handle

Tube complet FS 72,
Poignée circulaire

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4133 710 7100	1	Schaft Ø 25,4 mm (1)	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" (1)	Tube complet Ø 25,4 mm (1)
2	4130 711 3200	1	Antriebswelle (1)	Drive shaft (1)	Arbre d'entraînement (1)
3	4133 717 2000	1	Kappe (1)	Cap (1)	Chapeau de roue (1)
4	9455 621 1130	1	Sicherungsring DIN471-12x1 (1)	Circlip 12x1 (1)	Circlips 12x1 (1)
5	9099 021 2360	1	Schraube DIN7971-3,5x9,5 (1)	Self-tapping screw 3.5x9.5 (1)	Vis Parker 3,5x9,5 (1)
6	4130 640 1405	1	Lagergehäuse (1) □ 4 - 9	Bearing housing (1) □ 4 - 9	Carter de logement (1) □ 4 - 9
7	9513 003 3210	2	Nadelhülse 12x16x10 (1)	Needle cage 12x16x10 (1)	Douille à aiguilles 12x16x10 (1)
8	4130 640 2205	1	Antriebswelle (1)	Drive shaft (1)	Arbre d'entraînement (1)
9	0000 958 1233	2	Scheibe (1)	Washer (1)	Rondelle (1)
10	4130 713 1501	1	Druckteller (1)	Thrust plate (1)	Disque de pression (1)
11	4130 710 6701	1	Spannschelle (1) □ 12, 13	Hose clamp (1) □ 12, 13	Collier de serrage (1) □ 12, 13
12	9022 341 1050	1	Schraube IS-M5x25-10.9 (1)	Spline screw IS-M5x25 (1)	Vis cylindrique IS-M5x25 (1)
13	9210 260 0700	1	Mutter DIN934-M5-8 (1)	Hexagon nut M5 (1)	Ecrou à six pans M5 (1)
14	4130 713 4501	1	Schutz (1)	Deflector (1)	Capot protecteur (1)
15	4130 713 4100	1	Ablängmesser (1)	Blade (1)	Couteau (1)
16	9074 478 4405	1	Schraube IS-P6x14 (1)	Pan head self-tapping screw IS-P6x14 (1)	Vis cylindrique IS-P6x14 (1)
17	9771 021 2760	1	Spannschelle 1 7/8"x1/2" (1)	Hose clip Ø 1 7/8x1/2" (1)	Collier de serrage Ø 1 7/8x1/2" (1)
18	4130 790 1300	1	Rundumgriff (1) □ 19 - 23	Loop handle (1) □ 19 - 23	Poignée circulaire (1) □ 19 - 23
19	4130 791 2000	1	Griffschlauch (1)	Handle hose (1)	Gaine de poignée (1)
20	9075 478 4115	1	Schraube IS-D5x16 (1)	Pan head self-tapping screw IS-D5x16 (1)	Vis cylindrique IS-D5x16 (1)
21	4130 791 6805	1	Klemmstück (1)	Clamp (1)	Pièce de serrage (1)
22	9041 116 1430	1	Schraube DIN84-M6x50-8.8 (1)	Pan head screw M6x50 (1)	Vis cylindrique M6x50 (1)
23	9222 068 0900	1	Mutter DIN557-M6-5 (1)	Square nut M6 (1)	Ecrou à quatre pans M6 (1)

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



355ET028 SC

Illustration J

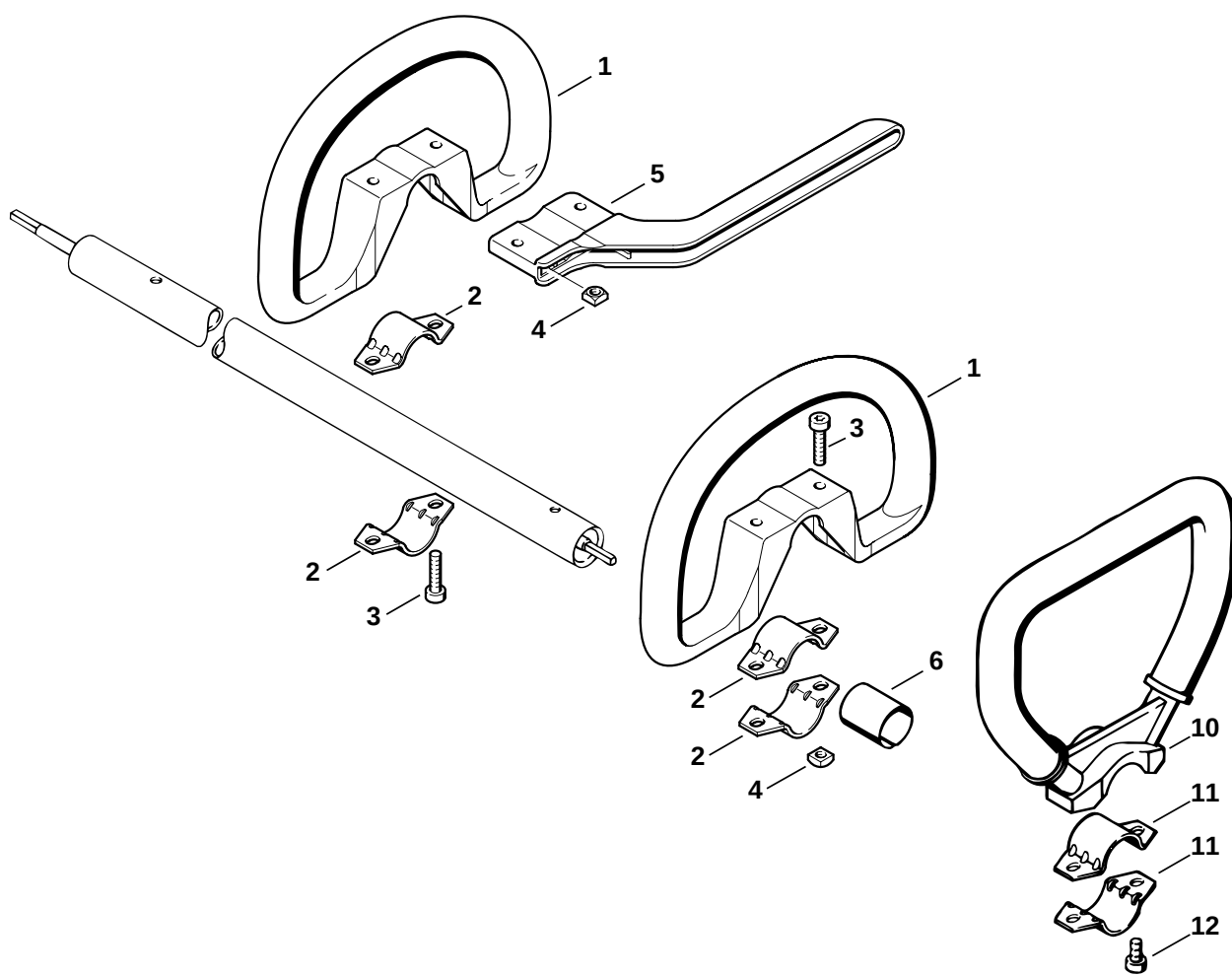
Handgriff

Handle

Poignée

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4133 790 1301	1	Bedienungsgriff (1,2) □ 1 - 17	Control handle (1,2) □ 1 - 17	Poignée de commande (1,2) □ 1 - 17
	4123 790 1313	1	Bedienungsgriff (3) □ 1 - 17	Control handle (3) □ 1 - 17	Poignée de commande (3) □ 1 - 17
1	4126 791 0821	1	Griffhälfte außen (1,2)	Handle molding, outer (1,2)	Monture de poignée extérieure (1,2)
1	4123 791 0801	1	Griffhälfte außen (3)	Handle molding, outer (3)	Monture de poignée extérieure (3)
2	4126 182 4506	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
3	4126 182 0806	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
4	4126 182 6210	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
5	4126 790 1102	1	Griffhälfte innen (1,2) □ 6	Handle molding, inner (1,2) □ 6	Monture de poignée intérieure (1,2) □ 6
5	4123 790 1102	1	Griffhälfte innen (3) □ 6	Handle molding, inner (3) □ 6	Monture de poignée intérieure (3) □ 6
6	4126 791 5300	2	Steckzunge	Connector tag	Languette enfichable
7	4126 182 1705	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
8	4126 182 4705	1	Rastfeder	Detent spring	Ressort d'encliquetage
9	4126 182 6205	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
10	4126 182 4505	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
11	9417 003 7510	1	Federmutter	Push nut	Clip-écrou
12	4126 182 1007	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
13	4133 791 9400	2	Spannschelle (1,2)	Hose clamp (1,2)	Collier de serrage (1,2)
13	4123 791 9400	2	Spannschelle (3)	Hose clamp (3)	Collier de serrage (3)
14	4126 792 6100	4	Vierkantscheibe	Square washer	Rondelle à quatre pans
15	9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
16	9074 478 3065	4	Schraube IS-4x19	Pan head self-tapping screw IS-P4x19	Vis cylindrique IS-P4x19
17	4126 182 4507	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
18	4133 180 1105	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
19		1	Leitung 480 mm	Lead 480mm / 18.9"	Câble 480 mm
20		1	Leitung 565 mm	Lead 565mm / 22.2"	Câble 565 mm
	0751 010 1110	1	Leitung 10 m (A,B)	Lead 10m / 33' (A,B)	Conduit 10 m (A,B)
21	0751 030 8953	4	Steckhülse 4,8-1	Terminal socket 4.8-1	Clip enfichable 4,8-1
22	0751 030 8470	3	Tülle	Grommet	Douille
23		1	Schlauch 170 mm	Hose 170mm / 6 3/4"	Tuyau 170 mm
	4203 711 7201	1	Schlauch 960 mm (A,B)	Hose 960mm / 37 13/16" (A,B)	Tuyau 960 mm (A,B)

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



355ET029 SC

Illustration K

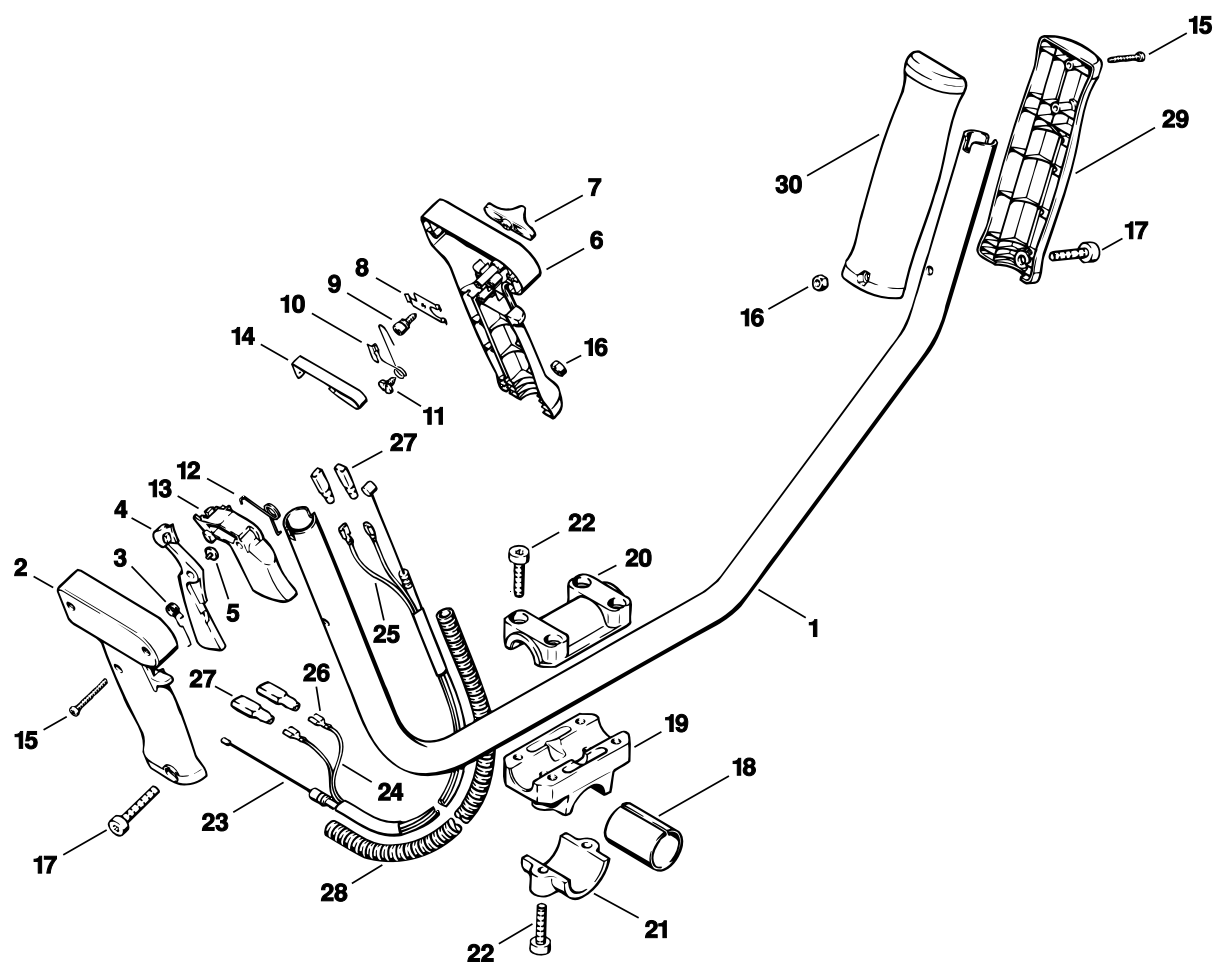
Rundumgriff

Loop handle

Poignée circulaire

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4130 790 1316	1	Rundumgriff □ 2 - 4	Loop handle □ 2 - 4	Poignée circulaire □ 2 - 4
2	4123 791 7400	2	Lasche	Clamp	Bride de fixation
3	9022 341 1350	2	Schraube IS-M6x25-10.9	Spline screw IS-M6x25	Vis cylindrique IS-M6x25
4	9222 068 0900	2	Mutter DIN557-M6-5	Square nut M6	Ecrou à quatre pans M6
5	4130 791 4400	1	Bügel	Barrier bar	Etrier
6	4121 791 7200	1	Hülse (3)	Sleeve (3)	Douille (3)
			(39.95)	(39.95)	(39.95)
10 *	4123 790 1300	1	Bügelgriff	Loop handle	Poignée en arc
11 *	4123 791 7400	2	Lasche	Clamp	Bride de fixation
12 *	9022 341 1260	2	Schraube IS-M6x12-8.8	Spline screw IS-M6x12	Vis cylindrique IS-M6x12

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



355ET008 LÄ

Illustration L

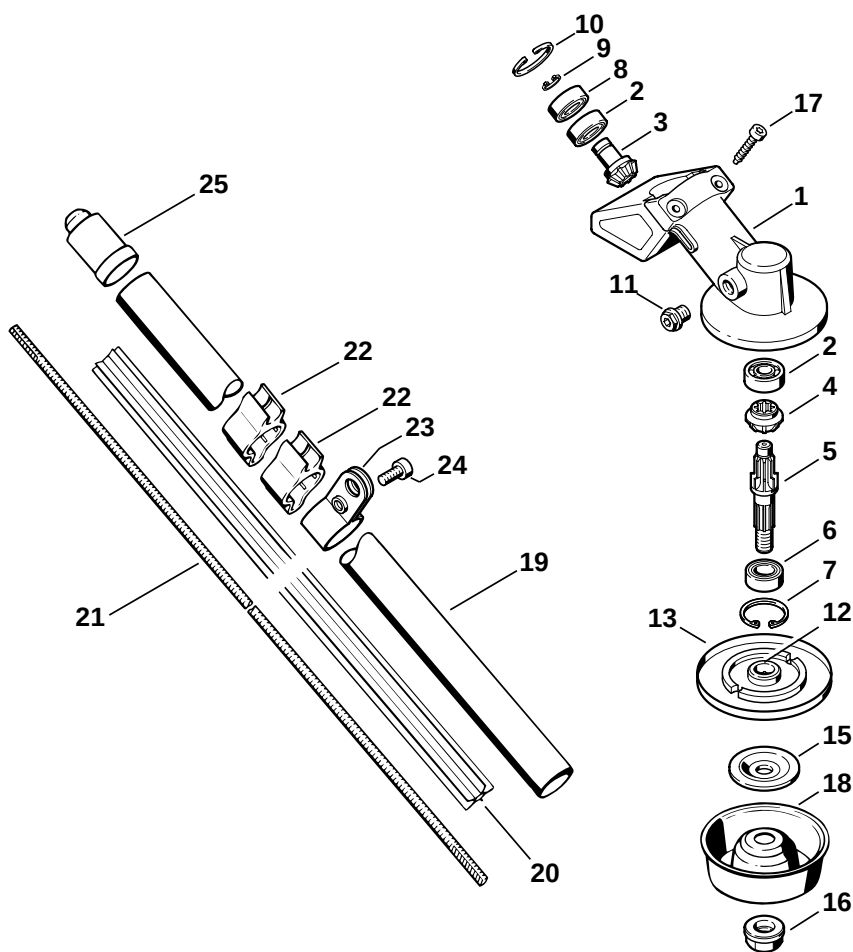
Zweihandgriff

Two-handed handle bar

Poignée tubulaire à deux mains

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4133 007 1010	1	Satz Zweihandgriff (2,3) □ 1 - 17, 19 - 30	Bike handle kit (2,3) □ 1 - 17, 19 - 30	Jeu poignée à deux mains (2,3) □ 1 - 17, 19 - 30
1	4126 791 1700	1	Zweihandgriffrohr	Two-handed handle bar	Poignée tubulaire à deux mains
	4126 790 1303	1	Bedienungsgriff □ 2 - 17	Control handle □ 2 - 17	Poignée de commande □ 2 - 17
2	4126 791 0801	1	Griffhälfte außen	Handle molding, outer	Monture de poignée extérieure
3	4126 182 4506	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
4	4126 182 0800	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
5	4126 182 6210	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
6	4126 791 0811	1	Griffhälfte innen	Handle molding, inner	Monture de poignée intérieure
7	4126 182 1700	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
8	4126 182 4700	1	Rastfeder	Detent spring	Ressort d'encliquetage
9	4126 182 6200	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
10	4126 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
11	4126 182 6210	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
12	4126 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
13	4126 182 1001	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
14	4126 442 1610	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
15	9099 021 1890	5	Schraube DIN7971-2,9x25	Self-tapping screw 2.9x25	Vis Parker 2,9x25
16	9210 260 0700	2	Mutter DIN934-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
17	9022 341 1070	2	Schraube IS-M5x30x22-10.9	Spline screw IS-M5x30	Vis cylindrique IS-M5x30
18	4121 791 7200	1	Hülse (3)	Sleeve (3)	Douille (3)
19	4133 791 7610	1	Stütze	Support	Support
20	4133 791 0900	1	Klemmschale	Clamp	Élément de serrage
21	4133 791 0905	1	Klemmschale	Clamp	Élément de serrage
22	9022 341 1350	6	Schraube IS-M6x25-10.9	Spline screw IS-M6x25	Vis cylindrique IS-M6x25
23	4133 180 1115	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
24		1	Leitung 1010 mm	Lead 1010mm / 40"	Câble 1010 mm
25		1	Leitung 1040 mm	Lead 1040mm / 40.9"	Câble 1040 mm
	0751 010 1110	1	Leitung 10 m (A,B)	Lead 10m / 33' (A,B)	Conduit 10 m (A,B)
26	0751 030 8953	3	Steckhülse 4,8-1	Terminal socket 4.8-1	Clip enfichable 4,8-1
27	0751 030 8470	3	Tülle	Grommet	Douille
28		1	Schlauch 755 mm	Hose 755mm / 29 3/4"	Tuyau 755 mm
	4203 711 7201	1	Schlauch 960 mm	Hose 960mm / 37 13/16"	Tuyau 960 mm
	4126 790 1350	1	Handgriff links □ 15, 29, 30	Handle, left □ 15, 29, 30	Poignée gauche □ 15, 29, 30
29		1	Griffhälfte außen (D)	Handle molding, outer (D)	Monture de poignée extérieure (D)
30		1	Griffhälfte innen (D)	Handle molding, inner (D)	Monture de poignée intérieure (D)

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



355ET030 SC

Illustration M

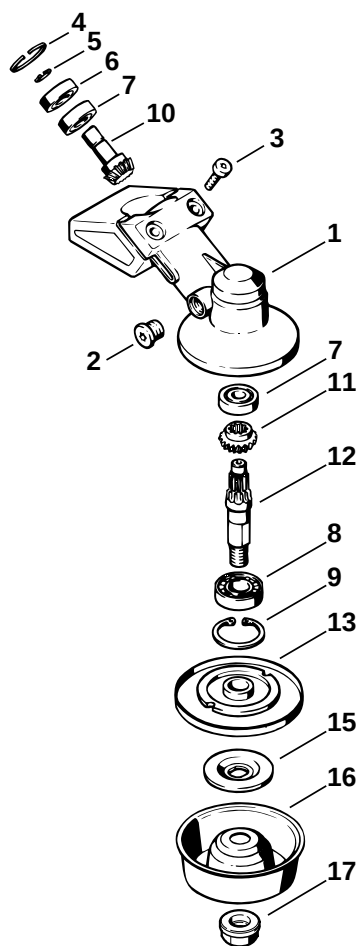
FS 74: Getriebe, Schaft

FS 74: Gear head, Drive
tube assembly

FS 74: Réducteur, Tube
complet

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4137 640 0100	1	Getriebe (2) □ 1 - 17	Gear head (2) □ 1 - 17	Réducteur (2) □ 1 - 17
1	4130 641 0305	1	Getriebegehäuse (2)	Gear housing (2)	Carter de réducteur (2)
2	9503 003 9850	2	Kugellager DIN625-609 (2)	Grooved ball bearing 609 (2)	Roulement rainuré à billes 609 (2)
	4130 640 7301	1	Ritzelsatz (2) □ 3, 4	Set of pinions (2) □ 3, 4	Jeu de pignons (2) □ 3, 4
3		1	Antriebsritzel (D) (2)	Drive pinion (D) (2)	Pignon d'entraînement (D) (2)
4		1	Tellerrad (D) (2)	Spur bevel gear (D) (2)	Pignon denté (D) (2)
5	4130 642 0601	1	Abtriebswelle (2)	Drive shaft (2)	Arbre de sortie (2)
6	9503 003 5190	1	Kugellager DIN625-6001-2RS (2)	Grooved ball bearing 6001-2RS (2)	Roulement rainuré à billes 6001-2RS (2)
7	9456 621 3100	1	Sicherungsring DIN472-28x1,2 (2)	Circlip 28x1.2 (2)	Circlips 28x1,2 (2)
8	9503 003 9853	1	Kugellager DIN625-609-2Z (2)	Grooved ball bearing 609-2Z (2)	Roulement rainuré à billes 609-2Z (2)
9	9455 621 0750	1	Sicherungsring DIN471-9x1 (2)	Circlip 9x1 (2)	Circlips 9x1 (2)
10	9456 621 2660	1	Sicherungsring DIN472-24x1,2 (2)	Circlip 24x1.2 (2)	Circlips 24x1,2 (2)
11	4119 713 6500	1	Verschlussschraube (2)	Screw plug (2)	Bouchon fileté (2)
12	4137 710 3800	1	Druckteller (2) □ 13	Thrust plate (2) □ 13	Disque de pression (2) □ 13
13	4112 717 2801	1	Schutzscheibe (2)	Guard washer (2)	Rondelle de protection (2)
15	4130 713 1600	1	Druckscheibe (2)	Thrust washer (2)	Rondelle de pression (2)
16	4126 642 7600	1	Bundsichermutter M10x1 links (2)	Collar nut M10x1 l/h thread (2)	Ecrou à embase M10x1 à gauche (2)
17	9075 478 4159	2	Schraube IS-D5x24 (2)	Pan head self-tapping screw IS-D5x24 (2)	Vis cylindrique IS-D5x24 (2)
18	4126 713 3100	1	Laufsteller (2)	Rider plate (2)	Disque porteur (2)
19	4133 711 0213	1	Führungsrohr (2)	Drive tube (2)	Tube (2)
20	4133 711 7310	1	Lagerrohr (2)	Flexible liner (2)	Fourreau (2)
21	4137 711 3202	1	Antriebswelle (2)	Drive shaft (2)	Arbre d'entraînement (2)
22	4119 182 2110	2	Halter (2)	Support (2)	Crampon (2)
23	4140 007 1006	1	Satz Spannschelle (2) □ 24	Hose clamp kit (2) □ 24	Jeu de collier de serrage (2) □ 24
24	9022 341 1270	1	Schraube IS-M6x14-10.9 (2)	Spline screw IS-M6x14 (2)	Vis cylindrique IS-M6x14 (2)
25	4133 717 2000	1	Kappe (2)	Cap (2)	Chapeau de roue (2)
	0781 120 1117	1	Getriebefett (A,B) (2)	Gear lubricant (A,B) (2)	Graisse de réducteur (A,B) (2)

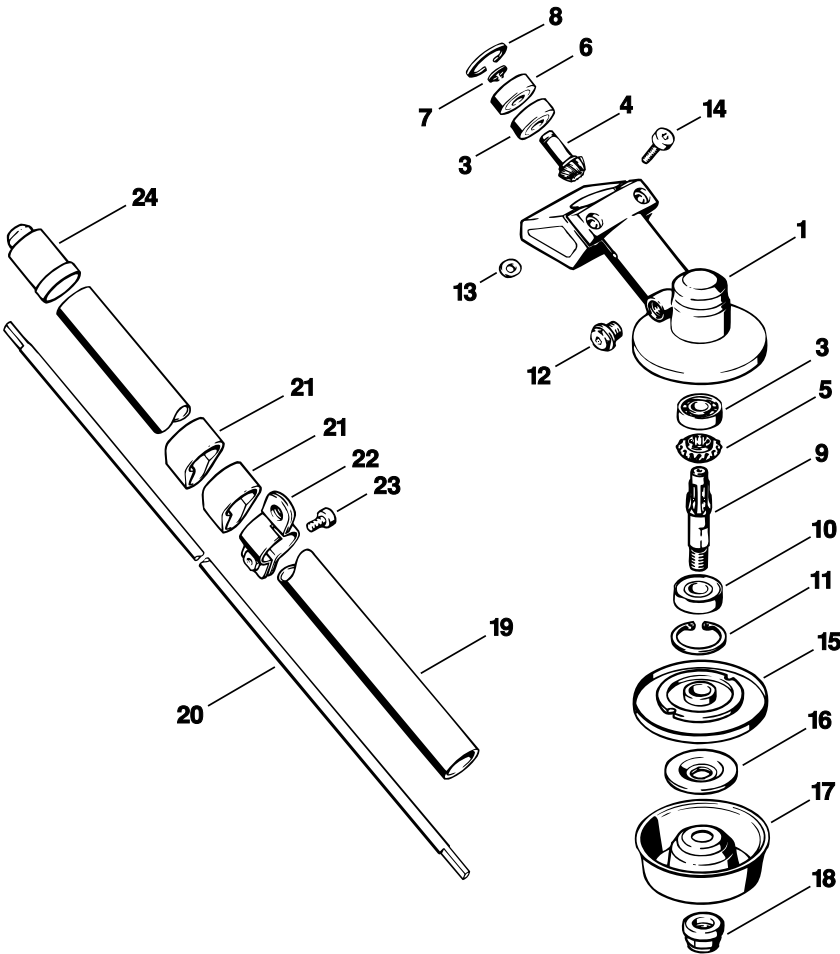
(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



342ET018 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	* 4130 640 0100	1	Getriebe (C) (2) □ 1 - 12	Gear head (C) (2) □ 1 - 12	Réducteur (C) (2) □ 1 - 12
1 *	4130 641 0300	1	Getriebegehäuse (2)	Gear housing (2)	Carter de réducteur (2)
2 *	4119 713 6500	1	Verschlussschraube (2)	Screw plug (2)	Bouchon fileté (2)
3 *	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9 (2)	Spline screw IS-M5x20 (2)	Vis cylindrique IS-M5x20 (2)
4 *	9456 621 2440	1	Sicherungsring DIN472-22x1 (2)	Circlip 22x1 (2)	Circlips 22x1 (2)
5 *	9452 600 0750	1	Sicherungsring 9,525x0,8 (2)	Circlip 9.5x0.8 (2)	Circlips 9,5x0,8 (2)
6 *	9507 003 8056	1	Kugellager 9,5x22,2x7,14 (2)	Grooved ball bearing 9.5x22.2x7.14 (2)	Roulement rainuré à billes 9,5x22,2x7,14 (2)
7 *	9507 003 8054	2	Kugellager 9,5x22,2x7,14 (2)	Grooved ball bearing 9.5x22.2x7.14 (2)	Roulement rainuré à billes 9,5x22,2x7,14 (2)
8 *	9503 003 5190	1	Kugellager DIN625-6001-2RS (2)	Grooved ball bearing 6001-2RS (2)	Roulement rainuré à billes 6001-2RS (2)
9 *	9456 621 3100	1	Sicherungsring DIN472-28x1,2 (2)	Circlip 28x1.2 (2)	Circlips 28x1,2 (2)
	* 4130 640 7300	1	Ritzelsatz (2) □ 10, 11	Set of pinions (2) □ 10, 11	Jeu de pignons (2) □ 10, 11
10 *		1	Antriebsritzel (D) (2)	Drive pinion (D) (2)	Pignon d'entraînement (D) (2)
11 *		1	Tellerrad (D) (2)	Spur bevel gear (D) (2)	Pignon denté (D) (2)
12 *	4130 642 0610	1	Abtriebswelle (2)	Drive shaft (2)	Arbre de sortie (2)
13 *	4126 710 3800	1	Druckteller (2)	Thrust plate (2)	Disque de pression (2)
15 *	4126 713 1600	1	Druckscheibe (2)	Thrust washer (2)	Rondelle de pression (2)
16 *	4126 713 3100	1	Laufsteller (2)	Rider plate (2)	Disque porteur (2)
17 *	4126 642 7600	1	Bundsichermutter M10x1 links (2)	Collar nut M10x1 l/h thread (2)	Ecrou à embase M10x1 à gauche (2)
	* 0781 120 1117	1	Getriebefett (A,B) (2)	Gear lubricant (A,B) (2)	Graisse de réducteur (A,B) (2)

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



355ET010 LÄ

Illustration O

FS 76: Getriebe, Schaft

FS 76: Gear head, Drive
tube assembly

FS 76: Réducteur, Tube
complet

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4133 640 0100	1	Getriebe □ 1 - 13	Gear head □ 1 - 13	Réducteur □ 1 - 13
1	4133 641 0300	1	Getriebegehäuse	Gear housing	Carter de réducteur
3	9503 003 9850	2	Kugellager DIN625-609	Grooved ball bearing 609	Roulement rainuré à billes 609
	4124 640 7300	1	Ritzelsatz □ 4, 5	Set of pinions □ 4, 5	Jeu de pignons □ 4, 5
4		1	Antriebsritzel (D)	Drive pinion (D)	Pignon d'entraînement (D)
5		1	Tellerrad (D)	Spur bevel gear (D)	Pignon denté (D)
6	9503 003 9853	1	Kugellager DIN625-609-2Z	Grooved ball bearing 609-2Z	Roulement rainuré à billes 609-2Z
7	9455 621 0750	1	Sicherungsring DIN471-9x1	Circlip 9x1	Circlips 9x1
8	9456 621 2660	1	Sicherungsring DIN472-24x1,2	Circlip 24x1.2	Circlips 24x1,2
9	4124 642 0600	1	Abtriebswelle	Drive shaft	Arbre de sortie
10	9503 003 5190	1	Kugellager DIN625-6001-2RS	Grooved ball bearing 6001-2RS	Roulement rainuré à billes 6001-2RS
11	9456 621 3100	1	Sicherungsring DIN472-28x1,2	Circlip 28x1.2	Circlips 28x1,2
12	4119 713 6500	1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté
13	0000 958 0503	2	Scheibe	Washer	Rondelle
14	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
15	4126 710 3800	1	Druckteller	Thrust plate	Disque de pression
16	4126 713 1600	1	Druckscheibe	Thrust washer	Rondelle de pression
17	4126 713 3100	1	Lauffteller	Rider plate	Disque porteur
18	4126 642 7600	1	Bundsichermutter M10x1 links	Collar nut M10x1 l/h thread	Ecrou à embase M10x1 à gauche
19	4124 710 7103	1	Schaft Ø 24 mm	Drive tube assembly Ø 24mm / 15/16"	Tube complet Ø 24 mm
20	4124 711 3200	1	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement
21	4123 182 2100	2	Halter	Clamp	Crampon
22	4114 710 6701	1	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
23	9022 341 1270	1	Schraube IS-M6x14-10.9	Spline screw IS-M6x14	Vis cylindrique IS-M6x14
24	4133 717 2000	1	Kappe	Cap	Chapeau de roue
	0781 120 1117	1	Getriebefett (A,B)	Gear lubricant (A,B)	Graisse de réducteur (A,B)

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76

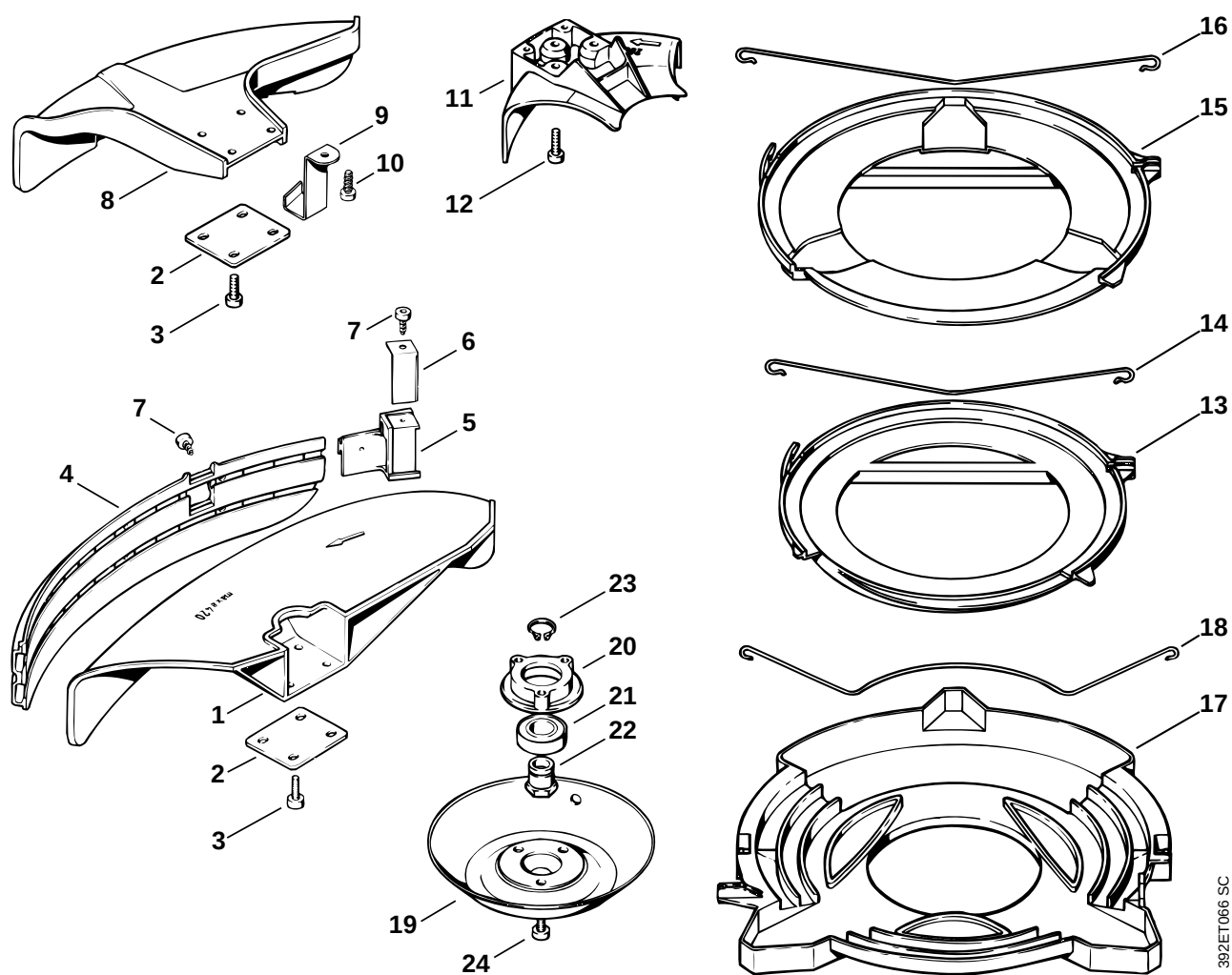


Illustration P

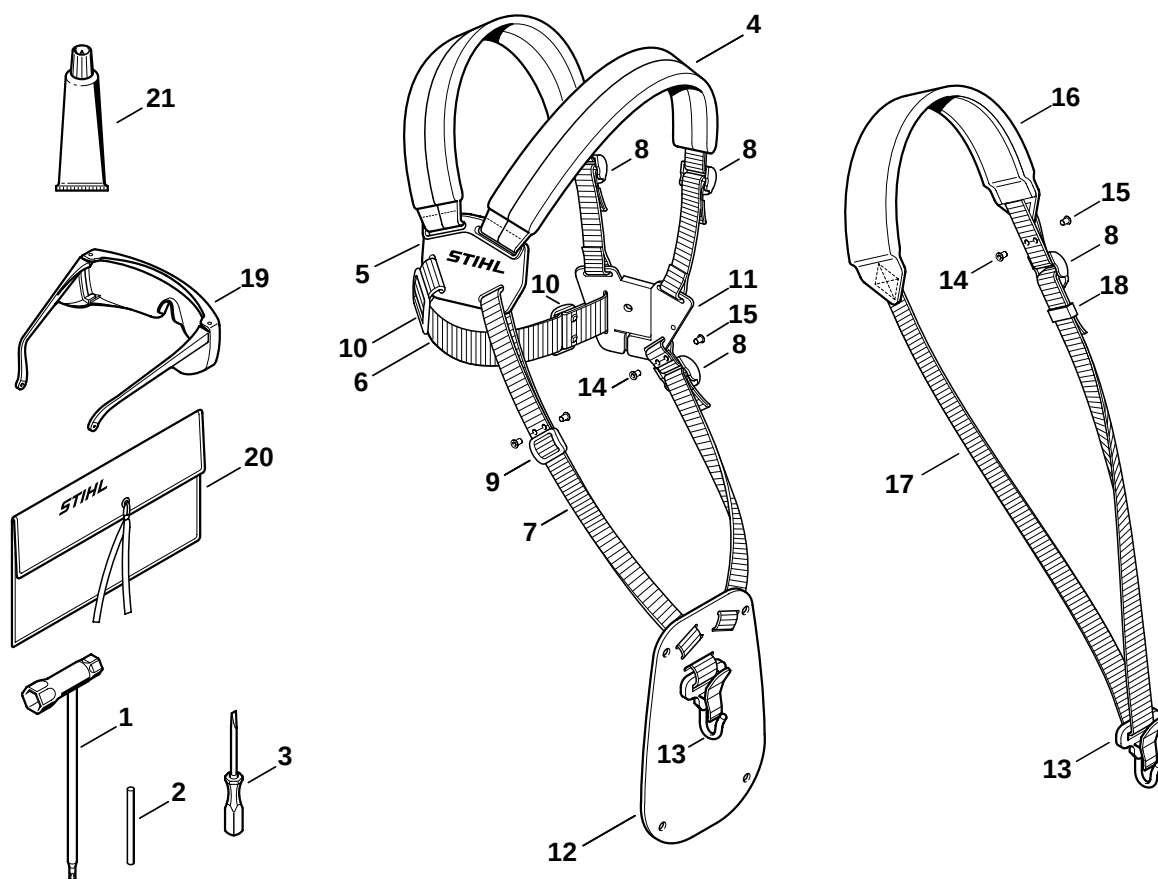
Schutz

Deflector

Capot protecteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4119 007 1013	1	Satz Schutz (2,3) □ 1 - 7	Deflector kit (2,3) □ 1 - 7	Jeu de pièces de capot protecteur (2,3) □ 1 - 7
1	4119 713 4500	1	Schutz (2,3)	Deflector (2,3)	Capot protecteur (2,3)
2	4112 716 3100	1	Unterlage (2,3)	Backing plate (2,3)	Cale (2,3)
3	9022 341 0980	4	Schraube IS-M5x16-12.9 (2,3)	Spline screw IS-M5x16 (2,3)	Vis cylindrique IS-M5x16 (2,3)
4	4119 716 3200	1	Schürze (2,3)	Skirt (2,3)	Tablier (2,3)
5	4119 710 6000	1	Ablängmesser (2,3) □ 6, 7	Blade (2,3) □ 6, 7	Couteau (2,3) □ 6, 7
6	4118 713 4105	1	Ablängmesser (2,3)	Blade (2,3)	Couteau (2,3)
7	9074 478 4125	2	Schraube IS-5x14 (2,3)	Pan head self-tapping screw IS-5x14 (2,3)	Vis cylindrique IS 5x14 (2,3)
8	4133 007 1002	1	Satz Schutz (2,3) □ 2, 3, 9, 10	Deflector kit (2,3) □ 2, 3, 9, 10	Jeu de capot protecteur (2,3) □ 2, 3, 9, 10
9	4133 713 4110	1	Ablängmesser (2,3)	Blade (2,3)	Couteau (2,3)
10	9074 478 4405	2	Schraube IS-P6x14 (2,3)	Pan head self-tapping screw IS-P6x14 (2,3)	Vis cylindrique IS-P6x14 (2,3)
11	4117 710 8200	1	Anschlag Ø 200 (2,3) □ 12	Limit stop Ø 200 (2,3) □ 12	Butée Ø 200 (2,3) □ 12
12	9022 341 1010	3	Schraube IS-M5x18-10.9 (2,3)	Spline screw IS-M5x18 (2,3)	Vis cylindrique IS-M5x18 (2,3)
13	4119 790 3901	1	Transportschutz Ø 225 (2,3) □ 14	Transport guard Ø 225 (2,3) □ 14	Protecteur de transport Ø 225 (2,3) □ 14
14	4119 792 4300	1	Spannbügel (2,3)	Clamping wire (2,3)	Bride de fixation (2,3)
15	4119 790 3906	1	Transportschutz Ø 255 (2,3) □ 16	Transport guard Ø 255 (2,3) □ 16	Protecteur de transport Ø 255 (2,3) □ 16
16	4119 792 4305	1	Spannbügel (2,3)	Clamping wire (2,3)	Bride de fixation (2,3)
17	4116 790 3901	1	Transportschutz (2,3) □ 18	Transport guard (2,3) □ 18	Protecteur de transport (2,3) □ 18
18	4116 792 4300	1	Spannbügel (2,3) Sonderzubehör: (2,3)	Clamping wire (2,3) Extras: (2,3)	Bride de fixation (2,3) Accessoires optionnel: (2,3)
	4132 710 8500	1	Laufsteller (2,3) □ 19 - 24	Rider plate (2,3) □ 19 - 24	Disque porteur (2,3) □ 19 - 24
19	4112 713 3100	1	Laufsteller (2,3)	Rider plate (2,3)	Disque porteur (2,3)
20	4132 713 1400	1	Lagerdeckel (2,3)	Bearing cover (2,3)	Couvercle de roulement (2,3)
21	9503 003 5330	1	Kugellager DIN625-6003-2RS (2,3)	Grooved ball bearing 6003-2RS (2,3)	Roulement rainuré à billes 6003-2RS (2,3)
22	4132 713 6800	1	Bundmutter (2,3)	Collar nut (2,3)	Ecrou à embase (2,3)
23	9455 621 1800	1	Sicherungsring DIN471-17x1 (2,3)	Circlip 17x1 (2,3)	Circlips 17x1 (2,3)
24	9022 341 1270	3	Schraube IS-M6x14-10.9 (2,3)	Spline screw IS-M6x14 (2,3)	Vis cylindrique IS-M6x14 (2,3)

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76



250ET032 GM

Illustration Q

Werkzeuge, Sonderzubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires optionnels

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4128 890 3400	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
2	4130 893 7800	1	Steckdorn	Locking pin	Mandrin
3	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
4	4119 710 9001	1	Doppelschultergurt □ 5 - 13	Full harness □ 5 - 13	Harnais □ 5 - 13
5	4119 710 6306	1	Rückenplatte mit Riemen	Backplate with strap	Plaque dorsale avec sangle
6		1	Riemen 38x680 mm	Strap 38x680mm / 1.5x26.8"	Sangle 38x680 mm
	0000 930 2242	1	Gurtband 38 mm x 5 m (A,B)	Webbing 38mm x 5m / 1.5x197" (A,B)	Sangle 38 mm x 5 m (A,B)
7		1	Riemen 25 mm x 1 m	Strap 25mm x 1m / 1x40"	Sangle 25 mm x 1 m
	0000 930 2241	1	Gurtband 25 mm x 10 m (A,B)	Webbing 25mm x 10m / 1" x 33' (A,B)	Sangle 25 mm x 10 m (A,B)
8	4203 792 7200	3	Klemmschieber	Slide	Boucle de réglage
9	4119 718 6300	1	Schieber	Slide	Boucle de réglage
10	4119 718 6310	2	Schieber	Slide	Boucle de réglage
11	4119 710 6406	1	Schloss mit Riemen	Buckle with strap	Fermeture avec sangle
12	4119 718 7400	1	Schutzplatte	Guard plate	Plaque de protection
13	4119 710 6906	1	Karabinerhaken	Spring safety hock	Mousqueton
14	9408 021 4530		Nietteil DIN7331-AN4x8x6 (Stückzahl nach Bedarf)	Rivet shank 4x8x6 (quantity as required)	Rivet, partie à riveter 4x8x6 (quantité suivant besoin)
15	9409 021 4420		Kopfteil DIN7331-K4x8 (Stückzahl nach Bedarf)	Rivet head 4x8 (quantity as required)	Rivet, partie tête 4x8 (quantité suivant besoin)
16	4119 710 9011	1	Traggurt □ 8, 13, 17, 18	Harness □ 8, 13, 17, 18	Harnais □ 8, 13, 17, 18
17		1	Riemen 25 mm x 1,86 m	Strap 25mm x 1.86m / 1x73"	Sangle 25 mm x 1,86 m
18	4119 718 6320	1	Schieber	Slide	Boucle de réglage
19	0000 884 0307	1	Schutzbrille	Safety glasses	Lunettes de protection
20	0000 891 0801	1	Werkzeutasche (B)	Tool roll (B)	Pochette à outils (B)
21	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)

(1) FS 72, (2) FS 74, (3) FS 76

D Zeichenerklärung □ = darin enthalten Bild-Nr * = Maschine älterer Bauart (A) = nicht abgebildet (B) = nur Sonderzubehör (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar (D) = einzeln kein Ersatzteil (1,2,...) = Ausführungsarten	DE Key to symbols □ = including item No. * = previous Models (A) = not illustrated (B) = option (C) = no longer available from factory (D) = not available as separate item (1,2,...) = versions available	F Légende □ = y compris Fig. No. * = machines d'ancienne construction (A) = non illustré (B) = uniquement accessoire optionnel (C) = n'est plus livrable départ usine (D) = n'est pas livrable séparément (1,2,...) = différentes exécutions
E Aclaración de símbolos □ = contiene núm. de ilustración * = máquinas de ejecución anterior (A) = sin ilustración (B) = sólo accesorios especiales (C) = ya no se suministra de fábrica (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto (1,2,...) = clases de ejecución	HR Tumač znakova □ = u istom sadrži dijelove, slike br. * = strojevi starije izvedbe (A) = nedostaje slika (B) = samo kao poseban pribor (C) = više se ne isporučuje fco tvornica (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio (1,2,...) = vrste izvedbi	S Teckenförklaring □ = ingår bild-nr * = maskiner av tidigare utförande (A) = ej avbildat (B) = endast tillbehör (C) = levereras inte längre från fabriken (D) = ingen separat reservdel (1,2,...) = varianter
FI Merkkien selitys □ = johon sisältyvät kuvan numerot * = vanhemmanmalliset koneet (A) = ei kuvassa (B) = ainoastaan lisävaruste (C) = ei toimiteta enää tehtaalta (D) = ei toimiteta erikseen (1,2,...) = Mallit	I Leggenda □ = comprendente fig(g). n. * = Macchine di costruzione anteriore (A) = non illustrato (B) = fornibile soltanto a richiesta (C) = non più fornibile dallo stabilimento (D) = niente ricambio (1,2,...) = versioni	DK Symbolforklaring □ = inklusive fig. nr. * = maskiner af ældre konstruktion (A) = ikke afbilledet (B) = kun ekstratilbehør (C) = leveres ikke mere fra fabrik (D) = leveres ikke som løs reservedel (1,2,...) = modelbetegnelser
N Tegnforklaring □ = medfølger fig. nr * = Maskiner av eldre modell (A) = ikke avbildet (B) = bare ekstrautstyr (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel (1,2,...) = utførelser	CZ Vysvětlivky □ = obsahuje obr. č. * = stroje starší konstrukce (A) = není vyobrazeno (B) = jen zvláštní příslušenství (C) = ze závodu se již nedodává (D) = jednotlivě žádný náhradní díl (1,2,...) = druhy provedení	H Jelmagyarázat □ = abban tartalmazott ábra-szám * = Régebbi építéssorozatú gépek (A) = Nincs ábrázolva (B) = Csak külön tartozék (C) = Gyár már nem szállítja (D) = nem alkatrész, egyenként (1,2,...) = Kivitelezési módok
P Explicação dos símbolos □ = Incl. a fig. No. * = Máquinas de construção mais antiga (A) = não ilustrado (B) = unicamente acessórios especiais (C) = já não fornecível ex-fábrica (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição (1,2,...) = Configurações	NL Toelichting symbolen □ = daarin begrepen pos.nr. * = machines van een oudere uitvoering (A) = niet afgebeeld (B) = uitsluitend speciaal toebehoren (C) = af fabriek niet meer leverbaar (D) = niet los leverbaar (1,2,...) = uitvoeringen	GR Επεξήγηση συμβόλων □ = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων (A) = δεν απεικονίζεται (B) = μόνο προαιρετικά είδη (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
TR İşaret açıklaması □ = İndeks numarası dahilidir * = Eski model makinalar (A) = Şemada yoktur (B) = Ekstradır (C) = Fabrikadan artık temin edilmez (D) = Ayrı verilmez (1,2,...) = Mevcut modeller	PL Objaśnienie znaków □ = zawiera rysunki nr. * = maszyny starszego typu budowy (A) = nie zilustrowano (B) = tylko jako wyposażenie specjalne (C) = nie dostarczane przez producenta (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna (1,2,...) = rodzaj wykonania	RUS Пояснения к условным обозначениям □ = сюда входят номера позиций * = машины более старого типа (A) = конструкции (B) = не изображено на иллюстрации (C) = только в виде специальных принадлежностей (D) = заводом больше не выпускается (1,2,...) = не поставляется отдельно как запасная деталь = Виды исполнений
BR Explicação dos símbolos □ = inclusive fig. n. * = máquinas antigas (A) = não ilustrado (B) = somente acessórios especiais (C) = não mais fornecido pela fábrica (D) = não fornecida separadamente (1,2,...) = diferentes versões	RO Legendă □ = include figura nr. * = Utilaje de fabricație mai veche (A) = neilustrat (B) = doar ca accesoriu opțional (C) = nu se mai livrează din fabrică (D) = fără piesă de schimb separată (1,2,...) = diferite modele	UAE زومرلا حرش □ = دروص مقرر كل ع يوتحت * = مرقى ذق زارط نم تانديكام (A) = دروصم ريغ (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم (C) = عنصم لال نم ديروت لال ةلباق ريغ (D) = ددرقم براى غ ةطق ك سيل (...2,1) = تازارط لعاونا